

三谷恩泉

Stream of Blessings



第九期夏季號

2012年7月



有信心 的好管家

❖ 吳建智

「主說：誰是那忠心有見識的管家，主人派他管理家裡的人，按時分糧給他們呢？」(路 12:42)

感謝神！今年二月 18 日我們取得 Pleasanton 市府的 CUP，三月中又順利買下 5064 Franklin Drive 的建築，到如今神賜給三谷約有 221 萬的建堂現金奉獻，加上一些私人貸款，共籌得約四百萬。但在接下來的幾個月，我們在改建的過程中，神再次要我們學習信心的功課 — 從與建築師的討論及反覆的更改，以至於承包商也跟著增加預算，再加上市政府對建築許可審查的耽延，到如今我們還不知道何時能動工。神使我在這個過程中再次來反思和反省。

作忠心的好管家需要好好使用神給我們的金錢，不浪費而且讓每一分錢用在應該使用的地方。我們也需要保留一些教會日常運作的經費，以備不時之需，萬一經濟不景氣，奉獻減少或是突然有緊急的支出，我們都需要能應付。想到舊約裏的約瑟為法老王儲備糧食為應對將來七個荒年。好管家也應當如此，但聖靈提醒我不要憂慮，「**你們要先求祂的國和祂的義，**

這些東西都要加給你們了」(太 6:33)。我的憂慮是否限制了神的事工呢？忠心的好管家要量入為出，根據平常的奉獻和現有的現金，再估算未來的奉獻來盤算。在路加福音 14:28-30，耶穌說到：「**你們哪一個要蓋一座樓，不先坐下算計花費，能蓋成不能呢？恐怕安了地基，不能成功，看見的人都笑話他，說：**

這個人開了工，卻不能完工」。以往總以為這段經文可以應用在購堂和建堂的事工上，如今仔細研讀，才了解耶穌的比喻是指著屬靈生命的建造，而我卻斷章取義來讓自己的決定「合聖經化」，聖靈再次教導我，好管家的智慧是有限的，我能否看見神更大更美的計畫呢？

新約聖經說到我們要做神家裡的好管家，服侍的態度必須是忠心且有見識(或作智慧)。在購堂與建堂的過程中，我了解到除了忠心與見識，信心更是重要，因為很多的決定都有未知數和風險，即使我們再有更周全的了解，至終我們還是要憑信心來仰望神的保守與供應。如今我們繼續求神保守改建的工程可以及早完成，最後我們要歸一切榮耀給祂。我們也有信心神可以供應我們可能需要增加至少三十萬的預算，相信神會感動弟兄姊妹更多的願意擺上。

感謝神！當我們願意做一個忠心管家，為神建造殿堂時，神也同時藉著過程中的每一件事來建造我們屬靈的生命，但願我們成為一個有信心又忠心的好管家。🏰



5/12 新堂工作日



Marriage Conflict



❖ Kathy Tse

Doing household chores, shopping for grocery, picking up kids...it just doesn't end, and soon one would wonder the meaning of being married. On the other hand, Greek philosopher Socrates's opinion of marriage is *"by all means marry. If you get a good wife, you'll become happy. If you get a bad one, you'll become a philosopher."*

Is marriage just by chance? Is it really true if you get a good wife, then you will be truly happy? Katherine Anne Porter in early 20th century wrote *"marriage is the merciless revealer, the great white searchlight turned on the darkest places of human nature."* Should we view marriage as a merciless revealer and be frightened by it?

While the world has many opinions and perceptions about marriage, the bible has one definite meaning and purpose of marriage. In Genesis 2:24, it says *"For this reason a man will leave his father and mother and be united to his wife, and they will become one flesh."* A husband and a wife within a marriage both have a common and defined purpose which is to be "united" together and "become one flesh". This implies not only for the husband and wife's physical intimacy but also includes their spiritual and emotional unions so that they could complement each other and becoming one flesh. Since Adam and Eve was the first and only marriage in the bible that began without sin, they formed the first perfect union of a married couple before God.

Apostle Paul reiterated this truth in the book of Ephesians and further said, *"For this reason a man will leave his father and mother and be united to his wife, and the two will become one flesh. This is a profound mystery--but I am talking about Christ and the church."* Apostle Paul used the beautiful Christ's sacrificial love for the church to illustrate the love of a husband for the wife in

which Paul called it "a profound mystery". When a husband's love for his wife shines through their marriage, God's love is demonstrated and the Lord's name is being glorified and radiates outwardly. One of the most essential goals of marriage is simply to glorify God.

It takes a radical decision to love someone unconditionally and efforts to actually follow through with that commitment. At the Fall of mankind, sin has entered into the world and corrupted the relationship between God and mankind; therefore, we could no longer be in the same kind of perfect love within a marriage God once desired for Adam and Eve. But yet through the power and intercession of Christ, we can depend on Christ's abundant grace to love our spouse despite the fact that we are sinners. For some peculiar reason, it seems easier to have love and grace on some distant stranger than to the one who is closest to us – our spouse.

I could recall times the following thoughts had crossed my mind - doesn't he know we are in a rush? Or after all these years, I still have to remind him what I like to eat? I can easily forgive someone who is late or don't remember my preference of food, but I might not be easily forgiven my spouse for making the same mistakes. Perhaps the problem lies on the fact that I have not fully understood the immeasurable grace of God. Jesus said this to Apostle Paul in II Corinthians 12: 9, *"My grace is sufficient for you, for my power is made perfect in weakness."* If I can begin to comprehend the grace that God has bestowed upon me on the cross, this understanding can empower me to forgive others even when I'm reluctant to do so. The choice is definitely mine. We must realize that sin is a reality around us and the fact is in a marriage; we have two sinful persons living together and many selfless efforts must be made to achieve harmony

❖吳玉梅

回顧自己信主十三年來的歷程，我心中除了感恩還是感恩。在《希伯來書》十一章中，論到亞伯拉罕等人的信心時，說：「**這些人都是存著信心死的，並沒有得著所應許的，卻從遠處望見，且歡喜迎接，又承認自己在世上是客旅，是寄居的。說這樣話的人是表明自己要找一個家鄉**」（來 11:13,14）。在我沒有信心和望見的找尋中，上帝給了我歸宿，安靜了我的心。

我是一個在農村長大的孩子，兒時的記憶深繫著川西平原那片土地。我一方面深深地眷戀著家鄉，另一方面又渴望走出去。有時放學走在回家的路上，看到日暮時盆地四周山巒起伏，我會有種被束縛和壓抑的痛苦。我不止一次地對自己說：「我家在日落之處。」我一直在尋找一種歸宿感。

幼年的我經歷了文革末期的衝擊。我父母的被批鬥使我受到了大人和孩子的欺壓。記憶中我們家遭受了三次以上的火災和81年四川的特大洪水。年少的我沒有從父輩學到堅韌，更多的是對人生的一種消極和反叛情緒。在學校我是成績好的學生，但沒有自信。我心裏有很多掙扎，不知道人生的目的和意義。我在高一時曾試圖去一個古刹找僧人詢問，卻因廟裏還沒有粉刷好的佛像而打住了。但我記住了門口對聯的上聯：『涉世常被夢勞形』。高三時，我也曾深深地為共產主義的理想所吸引：為全人類的解放；為人民服務；我為人人，人人為我；生活按需要分配，勞動成為人們生活的必需...。直到有一天，團委書記提到：「雖然你們的年齡不夠，但寫了入黨申請書會在高考政審時有好處。」我一下覺得我的信仰被玷污了，從此我再也沒有入黨的追求了。後來上大學一步一步地遠離了家，從成都到廈門，再跟著先生出國到加拿大，那種漂泊不定的感覺也越來越強。

初到加拿大，因為申請大學不順利，一時精神上的壓力造成我生理周期的紊亂，我以為我懷孕了。在一個 Anti-Abortion 的慈善機構，Ann 接待了我們。她是一名退休的護士，在那兒做義工。就這樣我們認識了 Ann 和 George 夫婦，在他們的帶領下去了 Guelph Alliance Church。

我想去教會的初衷：一是藉機練英語，二是了解加國文化。Guelph Alliance Church 地處小城市郊，週日租用一個烏克蘭活動中心聚會，大約 20 個家庭，沒有我想像中的高屋頂，鑲嵌畫和管風琴，但迎接我們的是一張張笑臉，一顆顆誠摯的心。

我們幾乎每週都參加崇拜聚會，然後與 Ann 和 George 共進 potluck 午餐，再跟他們學習《馬太福音》。雖然如此，但總覺交流尚屬膚淺，心裏和他們的距離還是挺遠的。三個月過去了，我的求學路沒有進展；我的奶奶卻突然過世了（媽媽在差不多一個月後才告訴我）。知道消息後的週日我本不想去教會，但 Ann 已安排了牧師一家接待我們，最後也只好去了。崇拜唱詩時，當唱到「Shine, Jesus Shine」中的副歌“Shine on me”時，我的眼淚止不住地往下流。（其實那天我忘了戴眼鏡看不清歌詞，也沒聽懂歌詞。但那旋律印進了我的腦中，後來查出來是這首歌。）當時我覺得很丟人，甚至覺得丟了咱中國人的臉：怎麼在大庭廣眾之下就哭了呢？我太不堅強了！我後來只好走出去，一個姊妹跟了出來。我不斷地說「sorry」，她則說「It's OK to cry」。太久沒有那樣流淚了，之後是一種輕鬆的感覺，雖然現實還等著我去面對。



與 Ann、George 夫婦合照

98年4月復活節前，我參加了教會辦的姊妹退修會。我們很放鬆，只在晚上和早晨有唱詩，分享和禱告。聽她們講自己的見證，我覺得很新奇：畢竟膚色（轉第7頁）



人生風浪

有主同在

◆曾岳林

一. 感謝肢體

感謝神！我去年十月經陳洲和曉蓉，還有 Daniel 介紹來到三谷會堂，得到眾多弟兄姊妹們和教會長老傳道很多的關懷。在此感謝各位，時常為我的病反覆代禱，更感謝神把你們帶到我生命中來，讓我有幸成為 CCIC 的一份子。回想起來，我信主的經歷真是一個漫長過程，但神始終對我不離不棄，不只回應我一切所求，還讓我今天能夠平安的在這裡作見證，更讓我認識到祂的偉大，和那無與倫比的恩典。我願意向大家見證神在我身上的作為，願一切榮耀歸與神。

二. 神的恩典

其實我從一九九六年來美國的時候就去教會。當時我租住在一個同事家裡，他是印尼華僑，從小就是基督徒。週末我們一起去中華歸主海沃教會。由於在中國接受了二十幾年的唯物主義教育，雖然朋友花了很多時間引導我，我依然未能決志，歸於主的名下。但是神還是在我身上不停作工，讓我在許多事情上不至偏離太遠。後來由於我太太巧林來美，我們遷出那位同事的家，去教會也越來越少。及後，工作繁忙，再加上孩子出生，似乎找到了堂而皇之的理由，就再沒有去教會，離神越來越遠。雖然沒參加聚會，但是神並沒有放棄我，祂依然愛我。除了賜予我健康，可愛的女兒和兒子——這是我一生最大的驕傲，也在每次非常關鍵的時刻，賜予我所求的一切。雖然我長時間不去教會，我仍然在重要的時刻禱告。神從來不曾拒絕我的請求。

三. 我是罪人

我生來就是個急性子，性格比較急躁。我出生在湖南，從小吃辣椒長大。有時脾氣暴躁，特別是遇到重

要的事情，更是急於求成，缺乏耐心。而且做事又力求完美，經常吹毛求疵。不難想像，這種性格反映在家庭生活上，直接受罪的是我太太巧林和孩子。巧林做事細心，我就嫌她太慢。經常她在廚房裡忙了幾個鐘頭之後，得到的不是感謝和讚美，卻是眾多的抱怨——這個太鹹，那個沒味道。長此以往，我們家就像一個戰場。雖然基本不動手，但吵架幾乎是每隔一兩天都要練的功課。孩子們身處其境，遺害最深。我女兒就是在這種環境裡成長的，她的性格也因此受到很大影響。我還記得女兒兩歲多的時候，那時我們還住在 Fremont，兒子還沒出生，我和巧林爭吵之後，女兒吵著要去散步。我們一家三口走在路上，女兒看看我，又看看巧林，然後拉著我的手，放在媽媽手上，要我和她拉著手。我知道女兒是希望我們和好。我特別感謝神給我這麼好的女兒，可是我非常後悔，在過去十三年沒有給她一個和諧、幸福的家庭環境；甚至在女兒教育的過程中，非常粗暴的對待她。三年級的時候，有一次女兒寫作文我不滿意，我對她喊叫。五年級的時候，數學作業做錯了，我不問理由對她發脾氣，以至於現在只要我問起女兒的功課，她就害怕，不論做得好與否，她總是對我回答一句：「No, you'll get mad at me.」

最近因為生病，感謝神給我這樣一個非常難得的機會，讓我有時間一點一滴回憶檢討以往的事情。決志信主之後，我回想過去，對太太，對孩子，我都沒能如聖經裡教導的那樣，「**作丈夫的，要愛你們的妻子**」（以弗所書 5: 25）。「**不輕易發怒...凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐**」（哥林多前書 13:5, 7）。還有就是「**你們作父親的，不要惹兒女的氣，只要照著主的教訓和警戒養育他們**」（以弗所書 6:4）。我沒有做到這些教導，在以主為尊的家庭應有的規則，我全都不曾遵守。在神面前，我是一個十足的罪人。



四. 決志信主

我工作的公司裡，中國人午餐時總聚在一起，所以大家比較熟。在我決志信主之前，我發現信主與不信主的同事在性格、家庭、小孩的教育有非常大的差別。信主的朋友性格都很溫和，家庭非常和睦，小孩很懂事。他們把一切都交託給神，事事聽從神的安排，有神的看顧，無論生活、家庭、孩子和工作，自然都有滿足的平安和喜樂。

我女兒慢慢長大，從她的性格，和對我那種又怕又愛的眼神，我感覺到我已經破壞了她本該享有的幸福童年，而且可能對她以後一生都有深遠的影響。看到我公司裡信主的同事和睦喜樂的家庭，我認識到我必需把孩子和全家帶到神裡面來。開始時我只是希望孩子到主裡得到喜樂，並沒察覺到自己才是所有問題的根源。而且孩子大了，星期天的時間總是要學這學哪，幾年下來，我們還是沒有下定決心甚麼時候可以到教會。直到發現有癌症，我才決志要完完全全歸於主的名下。我就在心裡說，神啊，這是你給我的機會，也許是最後的机会，讓我能夠把孩子帶到你裡面。在 Larry、Balex 和其他姊妹的幫助下，我逐漸認識到自己的罪，明白自己才是需要低頭向神禱告，求神寬恕的人。

五. 有主同在

我生病以後，得到許許多多朋友的關懷。有一位在 Fremont 慕先鋒教會的朋友，介紹我去參加他們的醫治禱告會，那裡的禱告會很有名。那時我剛診斷出有癌症，對所有的事都有些抵觸，不太相信會有多大的幫助，其實也不知道醫治禱告會是甚麼。先鋒教會的朋友第一次告訴我聚會的時間，我錯過了，有客觀原因，也有主觀上的因素。過了幾星期，另一次醫治



禱告會我朋友再通知我，我答應去試試，心裡還是半信半疑。醫治禱告會的前一天晚上，我在心裡禱告神。晚上我作了一個夢，夢裡自己開車去 Fremont，剛到達先鋒教會門前，突然見到教會前面有一道梯子，梯子很高很高，根本看不到頭。醒來以後我就想，這個夢到底是甚麼意思。當時我並沒有聯想到創世記裡雅各在伯特利作夢的故事。後來經朋友的提醒，這才聯想到神給雅各的夢，懂得其實神一直與我同在。經過這件事，我更堅定了對神的信心。雖然我現在還在與疾病抗爭，但我相信神的安排，堅信我們的天父會把最好的安排給與祂的兒女。

四月十五日，我在弟兄姊妹見證下受洗歸主。感謝神，也感激大家的代禱。我也懇求全能的神，給予我時間、信心和智慧，讓我能夠把巧林和孩子 Brandy、Benjamin 帶到神的面前，全家歸主，同享救恩，並多為神作工，傳主福音，並以此榮耀全能的神。✝️




Continue from Page 2

to uplift His name. I could remember there were times that I harbored anger toward my spouse and only realized later that I had destroyed our marital harmony. In Roman 12:16a, it teaches us *“Live in harmony with one another.”* When we are in obedience to God’s authority, we can learn to bear all things with love and gradually be transformed to new heights by God’s mighty hand.

One danger which tears apart a married couple and damages God’s intention for marriage is “lies” that Satan plants in their hearts. After years of marriage, a husband might conclude that he should have married someone better than his current spouse and the marriage is a total mistake. Or a wife might pack her suitcase and leave the family behind because she has decided to quit. Satan is the father of lies who lures us believing in him as it is written in John 8:44b, *“When he lies, he speaks his native language, for he is a liar and the father of lies.”* Satan is a skillful liar that he will manipulate and trick us following his trap, and one of his ultimate goals is to shatter marriages. As Christians, we ought to rely on God’s wisdom to distinguish between the “lies” and the “truth” because the truth sets us free from being a slave of sin. At times, we tend to enjoy hearing lies because we feel marriage is such a rough road ahead of us and that the lies provided temporary relief for us. For some other people, the lies are so real to the point that they feel they cannot bear their marital pain anymore. Journalist Helen Rowland wrote *“Marriage is the operation by which a woman’s vanity and a man’s egotism are extracted without anesthetic.”* Every marriage has struggles but struggles can make us become a stronger couple if we decide to walk through it together with faith. *“Consider it pure joy, my brothers, whenever you face trials of many kinds, because you know that the testing of your faith develops perseverance. Perseverance must finish its work so that you may be mature and complete, not lacking anything.”* James reminds us that we can develop maturity if we are willing to withstand the testing of our faith. In such case, we’re to face our marriage struggles positively and joyfully rather than negatively and sadly. Marriage sanctifies us and it builds up characters and strength. The fact that I have to unveil myself totally before my spouse at all times is an intense practice but also a needed purification process.

Everyday my marriage life acts as a filter to screen out the impurities of my life and as a result, I’m becoming a more refined person that is acceptable to God. A God-centered marriage develops faith, shapes characters, and purifies our hearts that together with our spouse; we can pursue common visions to glorify His mighty name.

“May the Lord endow you with His love and guides you into His holy presence.” 

活動剪影





(接第 3 頁)

不一樣。我很少發言，因為我覺得和她們有隔閡，還有對自己的英語沒有自信。週六早晨，一位名叫 Katherine 的姊妹開始要給我們彈唱。她講到二十多年前的一個雷雨交加的夜間，她住在一個 Farm House 裏，回憶起自己受父親虐待的童年時，上帝給了她這首歌。我沒有聽懂它的詞，但當她唱到她是一個沒有父親的人時，我的眼淚又一次止不住地往下流。我使勁告訴自己「你是一個有父親的人，並且他很愛你的」來停住不哭，但是沒用。我第一次向這些異國姊妹打開了心門。早晨的陽光照在臉上，我自己看不見，心裏卻知道臉上有嬰孩般無瑕的笑容。因為我第一次感到肩上重擔被挪走的輕鬆，心中的陰霾被陽光驅走了：Shine on Me。我對自己說這就是我要找的東西。上帝讓我真真實實地經歷了祂，祂把我從捆綁中釋放了出來。

從退修會回來之後，我似乎變了一個人，先生也這樣肯定我。我和他的爭吵明顯少了許多，我不再那麼焦躁。雖然還是急著要有一個機會讀書，但是我明白不能以犧牲婚姻來實現。我和南海開始認真地思考信仰、聽道、讀《聖經》。在 Ann 和 George 的家中，我們和另幾個成員開始了福音性的 Nickel Gumbel 《Alpha Course》的學習。從中我們學習到了耶穌是誰、人的罪性、信仰的本質等等。

七月的一個下午，學習完後，南海和牧師有一段單獨的談話。他請牧師為我禱告，牧師在禱告之前就先問他：「你相信耶穌基督嗎？」南海回答說：「我信」。我倆就這樣於信仰上走在了同一條道上。接下來牧師和我們談到洗禮，我們一點概念都沒有。牧師於是上門來授課，他要我們真知道自己所信的是什麼。他講到受洗的三個意義（3Cs）：Confessing, Commitment, Communicating to the public that we're believers of Jesus 及人生的目的：Glorify God and enjoy God。（其間，多倫多地區的校園短宣隊在暑期

也拜訪了我們，我倆也跟著兩位姊妹作了一次中文的決志禱告。）

98年11月29日，教會為我倆的受洗借了一個漂亮的浸信會教堂，洗禮池高高在上。在眾人面前，我倆作了見證宣告：耶穌是神的兒子，祂為了我們的罪被釘死在十字架上，我們願意一生來跟隨祂。Katherine 領著會眾為我們唱：Shine, Jesus Shine。我尋求之路終於有了一個終點，這是我一生中最美的祝福！

受洗之後不久，收到移民局的面試通知。移民官當時拒絕了我們的移民申請，我倆黯然而歸。移民本是為了解決我的讀書問題，未成，南海很難過，我剩下只有安慰他的份。再回首，才明白上帝的安排：丈夫一直在我身後扶持我，我才沒有抱怨。移民加拿大沒成功，2000年10月灣區的一個公司在網上看到南海的簡歷並邀請他來面試時，他沒有猶疑就來了。雖然當時美國經濟已是非常動盪，但南海在次年三月順利拿到了H1工作簽證。2001年6月我們一家三口在San Jose開始了新的生活；9月我們固定在CCIC北區聚會。在這個教會大家庭中我們渡過了8年，直到2009年Pleasanton植堂。

回想過去我們有說不盡的感恩：為自己的小家，為教會這個大家。來美十年，我完成了一個學位，圓了讀書夢。找到工作，卻又因簽證未遂失去了。我慢慢地學會了放手，讓上帝來帶領前程。在共同的信仰中我們夫妻關係得到了建立和堅固，在親子關係中我有許多學習。上帝也藉著我身邊的人和事來磨煉我的性格。從盆地到山谷，我還是沒有走出四面環山的環境；從一個追求更大世界的女孩，到今天一個在家的主婦，上帝大能的手一直引領托著我。我相信明天掌控在祂手中，我心有安寧。我不再是一個心無歸屬的流浪者，我知道在天上有一個更美的家在等著我。✝️

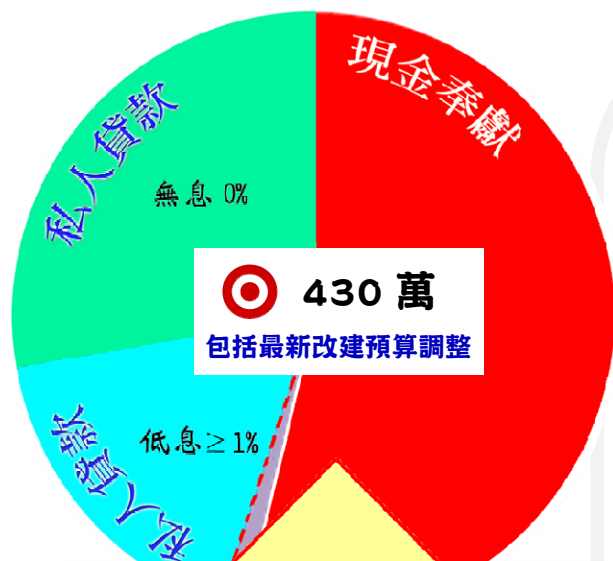
恩雨點滴

感謝神...

- ◆ 五月份共收到事奉回應表 43 份，其中更有新同工及長者們加入事奉行列
- ◆ 5月12日二十多位會友齊心到新堂修剪花叢、除雜草、搬抬書架等。5月16日又有19位弟兄以一小時驚人速度將大部份的天花板拆除
- ◆ 6月9日在 Sports Park 的郊遊有極多新朋友來參加
- ◆ 本季決志信主者：李麗君
- ◆ 新堂雖然還未申請到改建准證，但已陸續添置不少需用設備如網路、影印機、冰箱、鋼琴等。

藉神的道，在三谷地區建立基督化華人家庭，薪火傳承耶穌的愛與教訓。

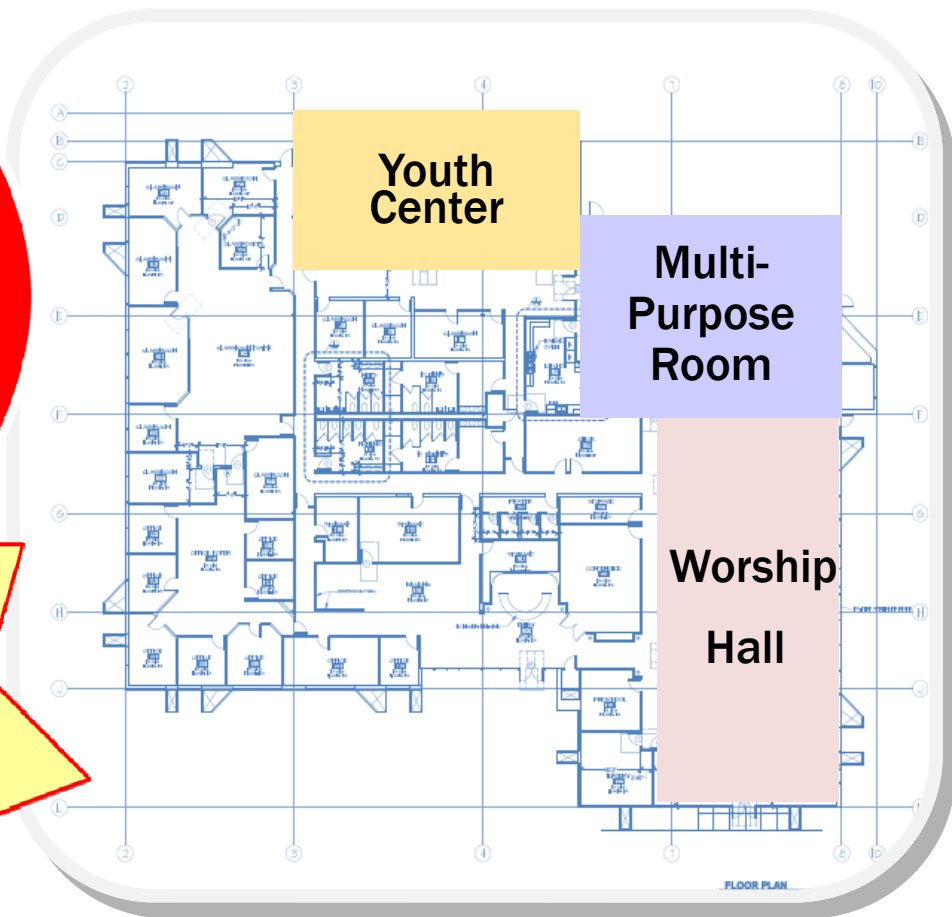
To **build up** Chinese Christian families in Tri-valley with the Word of God, and to **pass down** the love and teachings of Jesus through generations.



感謝神！

已於 5/20 達 220 萬
現金目標，懇請為
改建工程進度代禱

若願意借出大額的私人貸款，
請聯絡蕭德謙弟兄。
larrysiu57@gmail.com



主日聚會

崇 拜：9:45 - 11:00 AM

主日學：11:15 AM - 12:15 PM

禱告會：1:30 - 3:00 PM

Four Points by Sheraton

5115 Hopyard Road

Pleasanton, CA 94588

週五聚會：8:00 - 10:00 PM

兒 童 AWANA

青少年 IMPACT

成 人 Home Groups

暑期在不同家庭中
聚會，請上網查詢

電話：(925) 963-6688

地址：**5064 Franklin Drive
Pleasanton, CA 94588**

網站：www.ccictv.org

❖主編：陳海山

❖插圖/排版：薛忠勇、麥美玲

❖照片：陸猛、王彩瑛